

Statement 6 - 8th December 2020

Chidori Ship Holding LLC as owners and NYK Shipmanagement Pte Ltd as managers of the container vessel ONE Apus (IMO# 9806079) can confirm that the ship is now safely berthed in the Port of Kobe after losing 1,816 containers overboard when it encountered severe weather on Monday, November 30, 2020.

A full safety inspection of the vessel and its remaining cargo will now take place with the assistance of local emergency services to ensure that there is no threat to people or the environment posed by the dislodged and damaged containers that remain on deck.

Once the vessel and cargo are declared safe, surveyors from the various stakeholders will make their initial assessments whilst stowage planners and stevedores formulate and implement a plan to ensure the safe removal of the remaining units. Then, a thorough evaluation will be made on the exact number and type of containers that have been lost or damaged and damage to the vessel.

We are liaising with the JRCC in Honolulu, who are continuing to broadcast safety messages to marine traffic about the lost containers and sightings. A full investigation is being conducted into this incident in conjunction with the Flag State and the relevant maritime authorities.

More information will be provided as it becomes available.

ステートメント 6 2020年12月8日

本船「ONE APUS」（IMO#9806079）の船主Chidori Ship Holding LLCおよび船舶管理会社NYK Shipmanagement Pte Ltdは、本船が2020年11月30日（月）夜間に荒天遭遇のため1,816本のコンテナを流出した後、神戸港に安全に着岸したことをお知らせします。

本船上の損傷したコンテナが、健康面または環境面の危害をもたらさないことを確認するため、本船と積載貨物の全面的な安全調査が、海上防災サービスの協力をを受けて実施される予定です。

本船と積載貨物の安全が確認された後、関係者による初期調査が行われ、コンテナ積載のプランナーと荷役作業会社が、積載貨物を安全に荷揚げするための計画を作成・実行する予定です。その後、流出・破損したコンテナの正確な本数や種類について、詳細調査が実施される予定です。

ホノルルの合同救助調整センター(Joint Rescue Coordination Centre :JRCC) は流出したコンテナとその目撃情報について注意喚起のメッセージを発信しており、引き続き緊密に連携を取っています。

船籍国や関連海事当局と協力し、当該事故の原因究明のための全面的な調査が行われています。

新しい情報が入り次第、逐次お知らせいたします。